



TÜV-Gutachten

Nachdruck und jegliche Art der Vervielfältigung dieses TÜV-Gutachten, auch auszugsweise, sind untersagt. Zuwiderhandlungen werden gerichtlich verfolgt.
Dieses TÜV-Gutachten ist in den Kfz-Papieren mitzuführen und bei Fahrzeugkontrollen auf Verlangen vorzuzeigen. Ein Eintrag in die Fahrzeugpapiere ist nach § 19 Abs. 3 Nr. 4 StVZO erforderlich, da andernfalls die Betriebserlaubnis des Fahrzeugs erlischt.

<i>irmischer</i> Automobilbau GmbH & Co. KG D-73630 Remshalden • Tel.: 07151/971-300 • Fax.: 07151/971-305
--



Teilegutachten Nr.	13-00399-CP-BWG-03
Hersteller:	Irmscher Automobilbau GmbH & Co. KG D – 73630 Remshalden
Typ:	800 01 300

Seite 1 von 5

3 . N e u f a s s u n g
z u m
TEILEGUTACHTEN

Nr.: 12-00399-CP-BWG

über die Vorschriftsmäßigkeit eines Fahrzeuges bei bestimmungsgemäßem Ein- oder Anbau von Teilen gemäß § 19 Abs. 3 Nr. 4 StVZO

für das Teil /
den Änderungsumfang : Schwellerrohre

vom Typ : 800 01 300

des Herstellers : Irmscher Automobilbau GmbH & Co. KG
Günther-Irmscher-Straße 14-22
D-73630 Remshalden

0. Hinweise für den Fahrzeughalter

Unverzügliche Durchführung und Bestätigung der Änderungsabnahme:

Durch die vorgenommene Änderung erlischt die Betriebserlaubnis des Fahrzeuges, wenn nicht unverzüglich die gemäß StVZO § 19 Abs. 3 vorgeschriebene Änderungsabnahme durchgeführt und bestätigt wird oder festgelegte Auflagen nicht eingehalten werden !

Nach der Durchführung der technischen Änderung ist das Fahrzeug unter Vorlage des vorliegenden Teilegutachtens unverzüglich einem amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer einer Technischen Prüfstelle oder einem Prüflingenieur einer amtlich anerkannten Überwachungsorganisation zur Durchführung und Bestätigung der vorgeschriebenen Änderungsabnahme vorzuführen.

Einhaltung von Hinweisen und Auflagen:

Die unter III. und IV. aufgeführten Hinweise und Auflagen sind dabei zu beachten.

Mitführen von Dokumenten:

Nach der durchgeführten Änderungsabnahme ist deren Nachweis mit den Fahrzeugpapieren mitzuführen und zuständigen Personen auf Verlangen vorzuzeigen; dies entfällt nach erfolgter Berichtigung der Fahrzeugpapiere.

Berichtigung der Fahrzeugpapiere:

Die Berichtigung der Fahrzeugpapiere durch die zuständige Zulassungsbehörde ist durch den Fahrzeughalter entsprechend der Festlegung in der Änderungsabnahme zu beantragen.

Weitere Festlegungen sind der Änderungsabnahme zu entnehmen.

Teilegutachten Nr.

13-00399-CP-BWG-03

Hersteller:

Irmischer Automobilbau GmbH & Co. KG
D – 73630 Remshalden

Typ:

800 01 300

Seite 2 von 5

I. Verwendungsbereich:

Nr:	Hersteller:	Typ:	Bezeichnung:	kW-Bereich	ETG - Nr.:
1	Kia (ROK)	SLS, SL	Sportage	85 - 120	e11*2007/46*0136*--
2	Kia (SL)	SL	Sportage	100 - 135	e11*2007/46*0166*--
3	Hyundai (ROK)	LM	IX 35	100 - 135	e11*2007/46*0128*--
4		DM	Santa Fe	110 - 145	e11*2007/46*0633*--
5	Kia (ROK)	XM	Sorento	128 - 145	e11*2001/116*0358*--
6		XMG		126 - 128	e13*2007/46*1098*--
7		XM-FL		110 - 145	e11*2007/46*0634*--
8	Opel (D)	J-A	Mokka	85 - 103	e4*2007/46*0537*--
9	Chevrolet (ROK)	KL1B	Trax / Tracker	85 - 103	e4*2007/46*0696*--
10	Opel Vivaro (D)	X83	F7	66 - 103	e1*2007/46*0575*--
			Vivaro-B		ab. NT 12 e1*98/14*0170*-- ab NT 30

II. Beschreibung des Teiles / des Änderungsumfangs

Art und Ausführung der Fahrzeugteile

Schwellerrohre

Aus poliertem oder lackiertem Edelstahlrohr Durchmesser 76 mm bzw. Ovalrohr 93 x 55 mm hergestellte Seitenrohre mit und ohne Kunststoffauflage für die linke und rechte Fahrzeugseite, die mit angepassten Halterungen zwischen den Achsen am Fahrzeugschweller angeschraubt werden..

Längen: Variante A: ca. 1770 mm
Variante B: ca. 1670 mm
Variante C: ca. 2320 mm
Variante D: ca. 2450 mm

Befestigung

Die Befestigung erfolgt gemäß der vom Hersteller beigefügten Anbauanleitung durch Halterungen an bereits vorhandenen Befestigungspunkten am Fahrzeugboden.

Teilegutachten Nr. 13-00399-CP-BWG-03
Hersteller: Irmischer Automobilbau GmbH & Co. KG
D – 73630 Remshalden
Typ: 800 01 300

Seite 3 von 5

Fortsetzung zu

II. Beschreibung des Teiles / des Änderungsumfangs

Kennzeichnung und Massen und Zuordnung

Variante	Art. Nr	Zuordnung zur Lfd.Nr.	Fzg. Typ	Material / Form	Änderung der Breite	Masse
A	800 21 01 310/11	Nr. 3	IX 35	Edelstahl/ Rund	+ 90 mm	ca. 18 kg
A	800 21 01 312	Nr. 3	IX 35	Edelstahl/ Oval	+ 105 mm	ca. 16 kg
A	800 22 01 310/11	Nr. 4	Santa Fe DM	Edelstahl/ Rund	+ 70 mm	ca. 15 kg
A	800 22 01 312	Nr. 4	Santa Fe DM	Edelstahl/ Oval	+ 30 mm	ca. 14 kg
A	800 32 01 312/14	Nr. 1/2	Sportage	Edelstahl/ Rund	+ 90 mm	ca. 18 kg
A	800 32 01 313	Nr. 1/2	Sportage	Edelstahl/ Oval	+ 105 mm	ca. 16 kg
A	800 51 01 314/15	Nr. 5/6	Sorento XM	Edelstahl/ Rund	+ 90 mm	ca. 16 kg
A	800 51 01 316	Nr. 5/6	Sorento XM	Edelstahl/ Oval	+ 105 mm	ca. 15 kg
A	800 52 01 310/11	Nr. 7	Sorento XM FL	Edelstahl/ Rund	+ 35 mm	ca. 15 kg
A	800 52 01 312	Nr. 7	Sorento XM FL	Edelstahl/ Oval	+ 75 mm	ca. 13 kg
B	007 25 01 310/11	Nr. 8	Mokka	Edelstahl/ Rund	0 mm	ca. 13 kg
B	007 25 01 312	Nr. 8	Mokka	Edelstahl/ Oval	+ 40 mm	ca. 14 kg
B	500 62 01 310/11	Nr. 9	Trax	Edelstahl/ Rund	0 mm	ca. 13 kg
B	500 62 01 312	Nr. 9	Trax	Edelstahl/ Oval	+ 40 mm	ca. 14 kg
C	007 550 1310	Nr. 10	Vivaro:B	Edelstahl/ Rund	0 mm	ca. 18 kg
C	007 550 1312	Nr. 10	Vivaro-B	Edelstahl/ Oval	+ 40 mm	ca. 15 kg
D	007 550 1311	Nr. 10	Vivaro:B	Edelstahl/ Rund	0 mm	ca. 19 kg
D	007 550 1313	Nr. 10	Vivaro-B	Edelstahl/ Oval	+ 40 mm	ca. 17 kg

Kennzeichnung: Aufkleber an der Rohrunterseite

III. Hinweise zur Kombinierbarkeit mit weiteren Änderungen

Die Kombination mit weiteren Umbauten und Änderungen und ihre möglichen Auswirkungen sind nicht Gegenstand des vorliegenden Gutachtens und gesondert zu beurteilen. Im Zweifelsfall sind entsprechende Teilegutachten zur Entscheidungsfindung heranzuziehen bzw. ist eine Begutachtung gemäß §§19/21 StVZO durch einen amtlich anerkannten Sachverständigen für den Kraftfahrzeugverkehr erforderlich.

IV. Hinweise und Auflagen

Berichtigung der Fahrzeugpapiere:

Eine Berichtigung der Fahrzeugpapiere ist erforderlich, aber zurückgestellt.

Sie ist der zuständigen Zulassungsbehörde bei deren nächster Befassung mit den Fahrzeugpapieren durch den Fahrzeughalter zu melden.

Teilegutachten Nr. 13-00399-CP-BWG-03
Hersteller: Irmischer Automobilbau GmbH & Co. KG
D – 73630 Remshalden
Typ: 800 01 300

Seite 4 von 5

Fortsetzung zu

IV. Hinweise und Auflagen

Angaben zum Fahrzeugbrief (Beispiel)

Feld	Eintragung
19	(+ 105 MM) (GESAMTBREITE BEI DER ABNAHME ERMITTELN!)
22	M. IRMSCHER SCHWELLERROHREN TYP 800 21 312, DAMIT LEERMASSE UM 16 KG ERHOEHT.***

##) zutreffende Angaben einsetzen (s.Pkt. II)

V. Prüfgrundlagen und Prüfergebnisse

Verkehrsgefährdung im Sinne des § 30 c StVZO

- Die Fahrzeugteile entsprechen den Vorschriften der 74/483/EWG in der Fassung 2007/15/EG sowie den Richtlinien über die Beschaffenheit und Anbringung der äußeren Fahrzeugteile.
- Anbau
- Benutzung des Wagenhebers

VI. Anlagen

Fotoblatt
Montageanleitungen

Teilegutachten Nr.	13-00399-CP-BWG-03
Hersteller:	Irmscher Automobilbau GmbH & Co. KG D – 73630 Remshalden
Typ:	800 01 300

Seite 5 von 5

VII. Schlußbescheinigung

Es lag das Teilegutachten Nr. 12-00399-CP-BWG-02 des Technischen Dienstes der TÜV SÜD Automotive GmbH einschließlich aller zur Bewertung erforderlichen Unterlagen und Messergebnisse vor. Dieses Teilegutachten behandelt zusammenfassend und vollständig den Gesamtumfang der Prüfung einschließlich der Dokumentation des Fahrzeugs/ Fahrzeugteiles.

Es wird bescheinigt, daß die im Verwendungsbereich beschriebenen Fahrzeuge nach der Änderung und der durchgeführten und bestätigten Änderungsabnahme unter Beachtung der in diesem Teilegutachten genannten Hinweise / Auflagen insoweit den Vorschriften der StVZO in der heute gültigen Fassung entsprechen.

Der Hersteller Irmscher Automobilbau GmbH & Co. KG hat den Nachweis erbracht (Registrier - Nr. K1 1300122 / GTÜ Zertifizierungsstelle GmbH) daß er ein Qualitätsmanagement-System gemäß Anlage XIX, Abschnitt 2 StVZO unterhält.

Das Teilegutachten umfasst die Blätter 1 – 5 einschließlich der unter VI. aufgeführten Anlagen und darf nur im vollen Wortlaut vervielfältigt und weitergegeben werden.

Das Teilegutachten verliert seine Gültigkeit bei technischen Änderungen am Fahrzeugteil oder wenn vorgenommene Änderungen an dem beschriebenen Fahrzeugtyp die Verwendung des Teiles beeinflussen sowie bei Änderung der gesetzlichen Grundlage.

München, den 20. 04. 2015

AS-CRC-BWG/FIL-Sz
Irmscher

Sachverständiger
Prüflabor
DIN EN ISO/IEC 17025



Dipl. Ing. Schwarz

Schwellerrohre
Typ: 800 01 300

Sportage



Rund



Oval

Schwellerrohre
Typ: 800 01 300

Sorento



Rund



Oval

Schwellerrohre

Typ: 800 01 300

Mokka



Rund



Schwellerrohre

Typ: 800 01 300

Mokka



Oval



Schwellerrohre

Typ: 800 01 300

Santa Fe DM



Oval



Schwellerrohre

Typ: 800 01 300

Sorento FL



Rund

Schwellerrohre

Typ: 800 01 300

Sorento FL



Oval



KIA SPORTAGE >2010



Item Code
Codice Articolo
Référence Article
Artikelbezeichnung

GP/275/IRIX/PL
8003201312/14

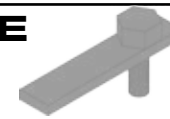
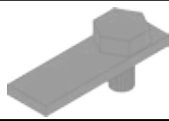
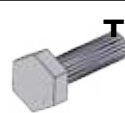
Item Code
Codice Articolo
Référence Article
Artikelbezeichnung

DSP/275/IRIX
8003201313

GB**SIDE PROTECTIONS****ITA****PROTEZIONI LATERALI****FR****PROTECTIONS LATERALES****D****EDELSTAHL**

KIA SPORTAGE >2010

Part List
Liste des pièces

A  IGP/275/F x 2	B  Ø 8 BIG x 4	C  Ø 8 x 4	D  M 8 x 4	E  P/264/E x 2
F  P/264/F x 6	G  Ø 10 x 14	H  Ø 10 x 14	I  M 10 x 14	L  TE 10X25 x 8
M  PLASTIC x 10	N  IGP/275/AL IGP/275/B x 1	O  IGP/275/AR IGP/275/B x 1	P  IGP/275/EL IGP/275/D x 1	Q  IGP/275/ER IGP/275/D x 1

D - Edelstahl poliert

Halten Sie Ihre Edelstahl-Anbauteile sauber. Um die hohe Qualität der Oberfläche zu erhalten und um Korrosion zu verhindern, polieren Sie die Edelstahl-Anbauteile regelmäßig mit einer Edelstahl Politur.

Benutzen Sie nur für Fahrzeugteile geeignete Politur ohne Schleifkörper. Die Verwendung von abrasiven Mitteln kann die Oberfläche schädigen!

GB - Stainless Steel

How to care for your Stainless Steel Accessories; keep your Stainless Steel Accessories clean.

To prevent any corrosion and to maintain the high quality finish, we recommend waxing or polishing regularly, using a non abrasive type of automotive wax. Use of abrasive soaps, polishes or waxes can be detrimental to the finish!

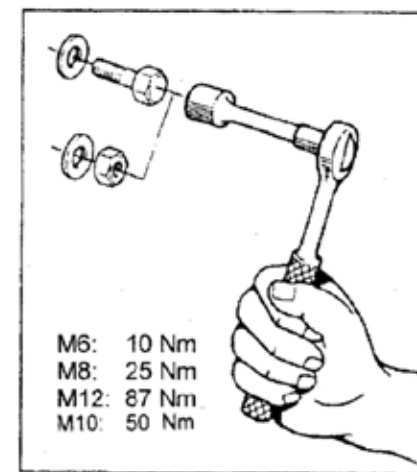
F - Accier Inoxydable

Maintenez propre régulièrement votre article en acier inoxydable. Pour garder la qualité de finition du produit et pour éviter la corrosion, nous Vous demandons d'utiliser que de la cire ou un polissage spécifique. L'utilisation de produit abrasif risque d'abimer la surface!

ES - Acero Inoxidable

Matenga sus accesorios de acero inoxidable siempre limpios.

Para mantener su alta calidad de acabados, encérelas o púlalos regularmente con ceras para automóviles no abrasivas. El uso de jabones, ceras, o pulimentos abrasivos puede resultar en un deterioro del acabado!



KIA SPORTAGE >2010

D - Schwarz Beschichtet

Halten Sie Ihre schwarz beschichteten Anbauteile sauber. Um die hohe Qualität der Oberfläche zu erhalten und um Korrosion zu verhindern, reinigen Sie die schwarz beschichteten Anbauteile regelmäßig mit einer nicht abrasiven Seife. Verwenden Sie keine abrasiven Reinigungsgeräte!

GB - Black powder coat

How to care for your black powder coat accessories; keep your black powder coat Accessories clean.

To prevent corrosion and to maintain the high quality finish, clean regularly with non abrasive soaps. Do not use abrasive brushes as they can be detrimental to the finish!

F - Finition noir

Maintenez propre régulièrement votre article en finition noir.

Pour garder la qualité de finition du produit et pour éviter la corrosion, nous Vous demandons de nettoyer régulièrement avec un savon non abrasif.

N'utiliser pas de brosse abrasive qui risque d'abimer la surface!

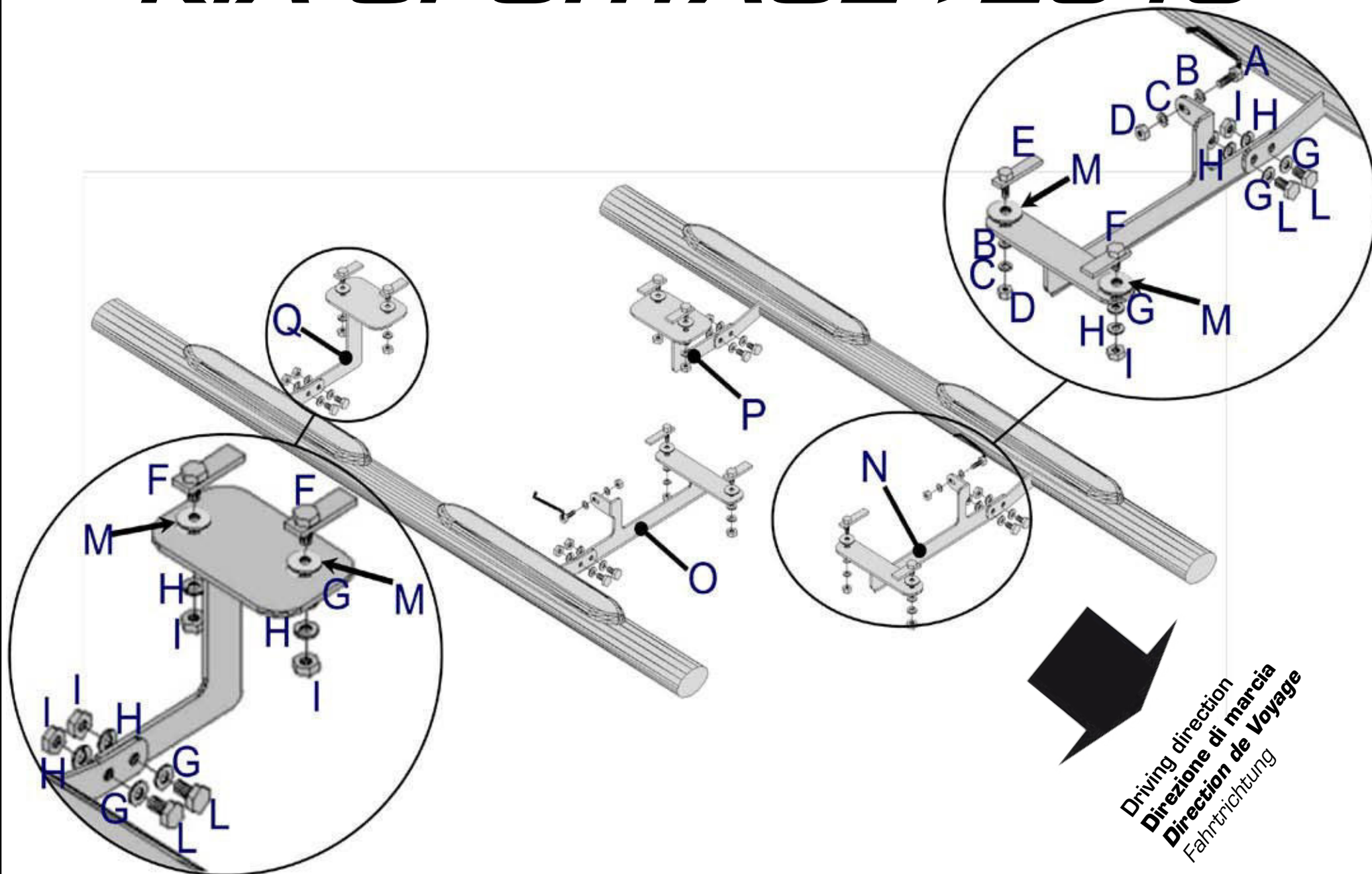
ES - Acabado negro

Mantenga sus accesorios siempre limpios.

Para mantener su alta calidad de acabados, y evitar corrosión, limpie los productos regularmente con jabones no abrasivos.

El uso de jabones o cepillos abrasivos puede actuar en detrimento del acabado.

KIA SPORTAGE >2010





Date Data Date Datum	Item Code Cod.Articolo Réf. Article Artikelbezeichnung	Vehicle model Modello Veicolo Modèle de Voiture Fahrzeugmodell
10/10/12	DSP/275/IRIX GP/275/IRIX/PL	KIA SPORTAGE >2010

Document checked and approved by

Documento controllato ed approvato da

Document contrôlé et approuvé par

Dokument überprüft und freigegeben durch

BOTTA



Date Data Date Datum	Item Code Cod.Articolo Réf. Article Artikelbezeichnung	Vehicle model Modello Veicolo Modèle de Voiture Fahrzeugmodell
10/10/12	DSP/275/IRIX GP/275/IRIX/PL	KIA SPORTAGE >2010

Document checked and approved by

Documento controllato ed approvato da

Document contrôlé et approuvé par

Dokument überprüft und freigegeben durch

BOTTA



Date Data <i>Date</i> Datum	Item Code Cod.Articolo <i>Réf. Article</i> Artikelbezeichnung	Vehicle model Modello Veicolo <i>Modèle de Voiture</i> Fahrzeugmodell
10/10/12	DSP/275/IRIX GP/275/IRIX/PL	KIA SPORTAGE >2010

Document checked and approved by

Documento controllato ed approvato da

Document contrôlé et approuvé par

Dokument überprüft und freigegeben durch

BOTTA

KIA SORENTO



Item Code
Codice Articolo
Référence Article
Artikelbezeichnung

GP/253/IRIX/PL
8005101314/15



Item Code
Codice Articolo
Référence Article
Artikelbezeichnung

DSP/253/IRIX
8005101316

GB**SIDE PROTECTIONS****ITA****PROTEZIONI LATERALI****FR****PROTECTIONS LATERALES****D****EDELSTAHL**

KIA SORENTO

Part List
Lista della bulloneria
Liste des pièces

A  TE 10X25 x 8	B  Ø 10 BIG x 8	C  Ø 10 x 8	D  M 10 x 8	E  P/176 x 8
F  Ø 12 PLASTIC x	G  Ø 12 x 8	H  Ø 12 x 8	I  M 12 x 8	L  IGP/253/BR x 1
M  IGP/253/CR x 1	N  IGP/253/BL x 1	O  IGP/253/CL x 1		

D - Edelstahl poliert

Halten Sie Ihre Edelstahl-Anbauteile sauber. Um die hohe Qualität der Oberfläche zu erhalten und um Korrosion zu verhindern, polieren Sie die Edelstahl-Anbauteile regelmäßig mit einer Edelstahl Politur.

Benutzen Sie nur für Fahrzeugteile geeignete Politur ohne Schleifkörper. Die Verwendung von abrasiven Mitteln kann die Oberfläche schädigen!

GB - Stainless Steel

How to care for your Stainless Steel Accessories; keep your Stainless Steel Accessories clean.

To prevent any corrosion and to maintain the high quality finish, we recommend waxing or polishing regularly, using a non abrasive type of automotive wax. Use of abrasive soaps, polishes or waxes can be detrimental to the finish!

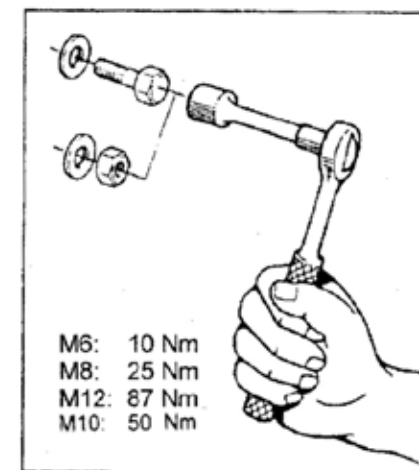
F - Accier Inoxydable

Maintenez propre régulièrement votre article en acier inoxydable. Pour garder la qualité de finition du produit et pour éviter la corrosion, nous Vous demandons d'utiliser que de la cire ou un polissage spécifique. L'utilisation de produit abrasif risque d'abimer la surface!

ES - Acero Inoxidable

Matenga sus accesorios de acero inoxidable siempre limpios.

Para mantener su alta calidad de acabados, encérelas o púlalos regularmente con ceras para automóviles no abrasivas. El uso de jabones, ceras, o pulimentos abrasivos puede resultar en un deterioro del acabado!



KIA SORENTO

D - Schwarz Beschichtet

Halten Sie Ihre schwarz beschichteten Anbauteile sauber. Um die hohe Qualität der Oberfläche zu erhalten und um Korrosion zu verhindern, reinigen Sie die schwarz beschichteten Anbauteile regelmäßig mit einer nicht abrasiven Seife. Verwenden Sie keine abrasiven Reinigungsgeräte!

GB - Black powder coat

How to care for your black powder coat accessories; keep your black powder coat Accessories clean.

To prevent corrosion and to maintain the high quality finish, clean regularly with non abrasive soaps. Do not use abrasive brushes as they can be detrimental to the finish!

F - Finition noir

Maintenez propre régulièrement votre article en finition noir.

Pour garder la qualité de finition du produit et pour éviter la corrosion, nous Vous demandons de nettoyer régulièrement avec un savon non abrasif.

N'utiliser pas de brosse abrasive qui risque d'abimer la surface!

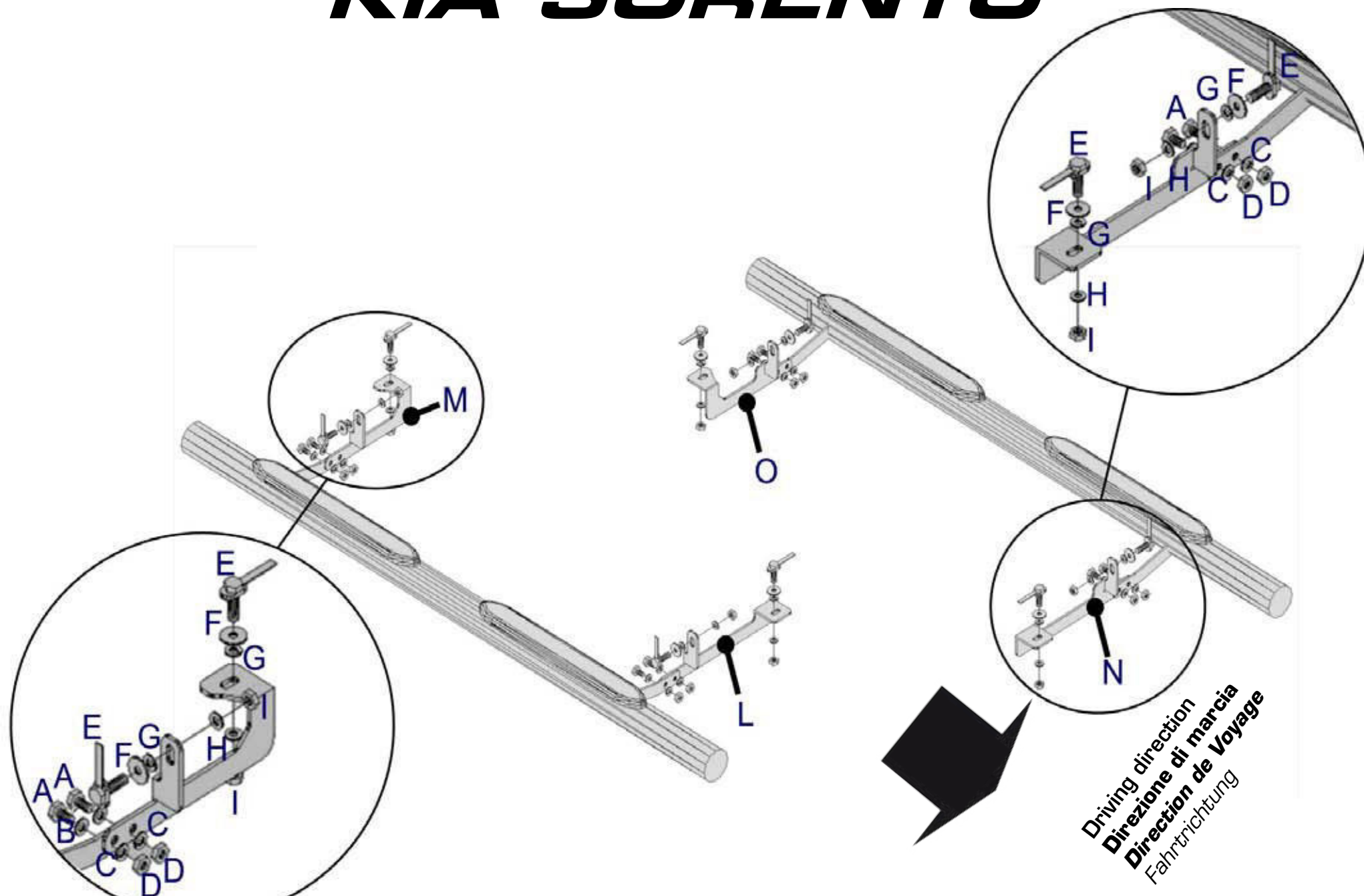
ES - Acabado negro

Mantenga sus accesorios siempre limpios.

Para mantener su alta calidad de acabados, y evitar corrosión, limpie los productos regularmente con jabones no abrasivos.

El uso de jabones o cepillos abrasivos puede actuar en detrimento del acabado.

KIA SORENTO





Date Data Date Datum	Item Code Cod.Articolo Réf. Article Artikelbezeichnung	Vehicle model Modello Veicolo Modèle de Voiture Fahrzeugmodell
10/12	DSP/253/IRIX GP/253/IRIX/PL	KIA SORENTO

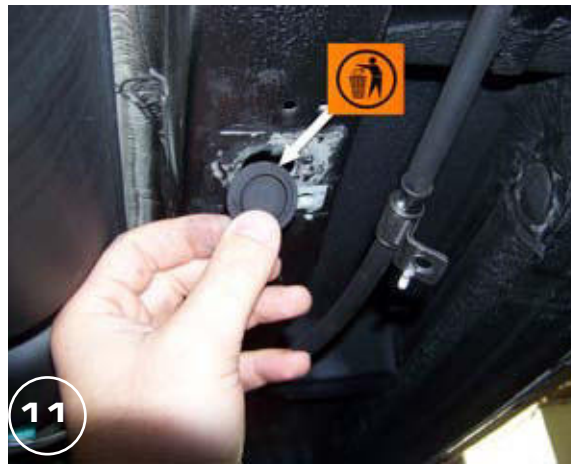
Document checked and approved by

Documento controllato ed approvato da

Document contrôlé et approuvé par

Dokument überprüft und freigegeben durch

BOTTA



Date Data Date Datum	Item Code Cod.Articolo Réf. Article Artikelbezeichnung	Vehicle model Modello Veicolo Modèle de Voiture Fahrzeugmodell
10/12	DSP/253/IRIX GP/253/IRIX/PL	KIA SORENTO

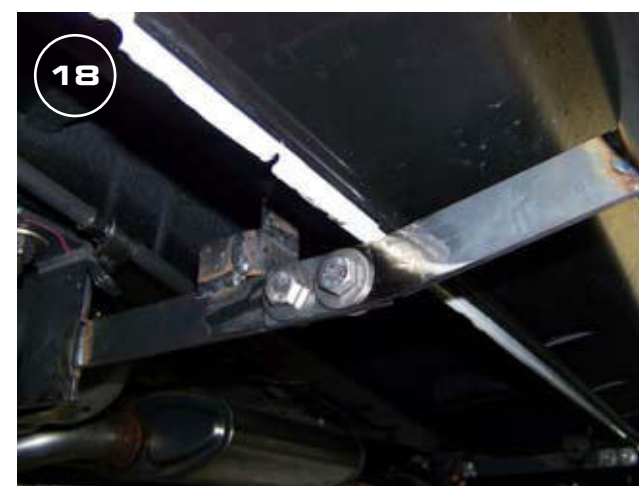
Document checked and approved by

Documento controllato ed approvato da

Document contrôlé et approuvé par

Dokument überprüft und freigegeben durch

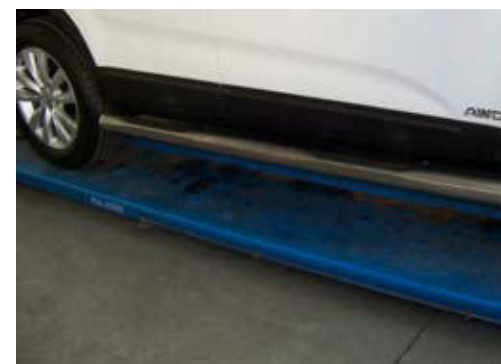
BOTTA



Date Data Date Datum	Item Code Cod.Articolo Réf. Article Artikelbezeichnung	Vehicle model Modello Veicolo Modèle de Voiture Fahrzeugmodell
10/12	DSP/253/IRIX GP/253/IRIX/PL	KIA SORENTO

Document checked and approved by
Documento controllato ed approvato da
 Document contrôlé et approuvé par
 Dokument überprüft und freigegeben durch

BOTTA



OPEL MOKKA >2013



Item Code
Codice Articolo
Référence Article
Artikelbezeichnung

GP/318/IRIX/PL
0072501310
0072501311

Item Code
Codice Articolo
Référence Article
Artikelbezeichnung

DSP/318/IRIX
0072501312

GB

SIDE PROTECTIONS

ITA

PROTEZIONI LATERALI

FR

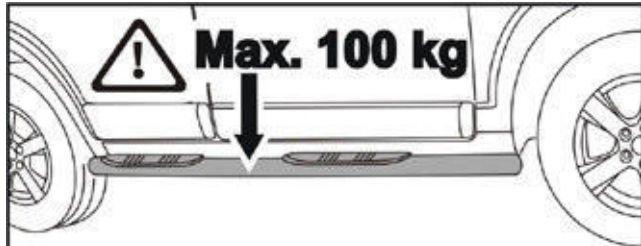
PROTECTIONS LATÉRALES

D

TRITTROHR

OPEL MOKKA >2013

Part List
Lista della bulloneria
Liste des pièces

A  TE 10X25 x 8	B  Ø 10 BIG x 8	C  Ø 10 x 8	D  M 10 x 8	E  P/318 x 6
F  PLASTIC Ø 8 x 8	G  Ø 8 BIG x 6	H  Ø 8 x 6	I  M 8 x 6	L  IGP/318/BR x 1
M  IGP/318/CR x 1	N  IGP/318/BL x 1	O  IGP/318/CL x 1		

D - Edelstahl poliert

Halten Sie Ihre Edelstahl-Anbauteile sauber. Um die hohe Qualität der Oberfläche zu erhalten und um Korrosion zu verhindern, polieren Sie die Edelstahl-Anbauteile regelmäßig mit einer Edelstahl Politur.

Benutzen Sie nur für Fahrzeugteile geeignete Politur ohne Schleifkörper. Die Verwendung von abrasiven Mitteln kann die Oberfläche schädigen!

GB - Stainless Steel

How to care for your Stainless Steel Accessories; keep your Stainless Steel Accessories clean.

To prevent any corrosion and to maintain the high quality finish, we recommend waxing or polishing regularly, using a non abrasive type of automotive wax. Use of abrasive soaps, polishes or waxes can be detrimental to the finish!

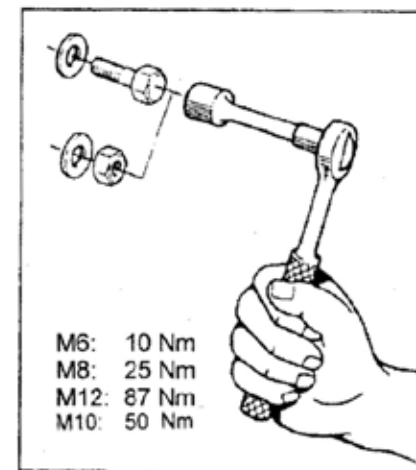
F - Accier Inoxydable

Maintenez propre régulièrement votre article en accier inoxydable. Pour garder la qualité de finition du produit et pour éviter la corrosion, nous Vous demandons d'utiliser que de la cire ou un polissage spécifique. L'utilisation de produit abrasif risque d'abimer la surface!

ES - Acero Inoxidable

Matenga sus accesorios de acero inoxidable siempre limpios.

Para mantener su alta calidad de acabados, encérelas o púlalos regularmente con ceras para automóviles no abrasivas. El uso de jabones, ceras, o pulimentos abrasivos puede resultar en un deterioro del acabado!



OPEL MOKKA >2013

D - Schwarz Beschichtet

Halten Sie Ihre schwarz beschichteten Anbauteile sauber. Um die hohe Qualität der Oberfläche zu erhalten und um Korrosion zu verhindern, reinigen Sie die schwarz beschichteten Anbauteile regelmäßig mit einer nicht abrasiven Seife. Verwenden Sie keine abrasiven Reinigungsgeräte!

GB - Black powder coat

How to care for your black powder coat accessories; keep your black powder coat Accessories clean.

To prevent corrosion and to maintain the high quality finish, clean regularly with non abrasive soaps. Do not use abrasive brushes as they can be detrimental to the finish!

F - Finition noir

Maintenez propre régulièrement votre article en finition noir.

Pour garder la qualité de finition du produit et pour éviter la corrosion, nous Vous demandons de nettoyer régulièrement avec un savon non abrasif.

N'utiliser pas de brosse abrasive qui risque d'abimer la surface!

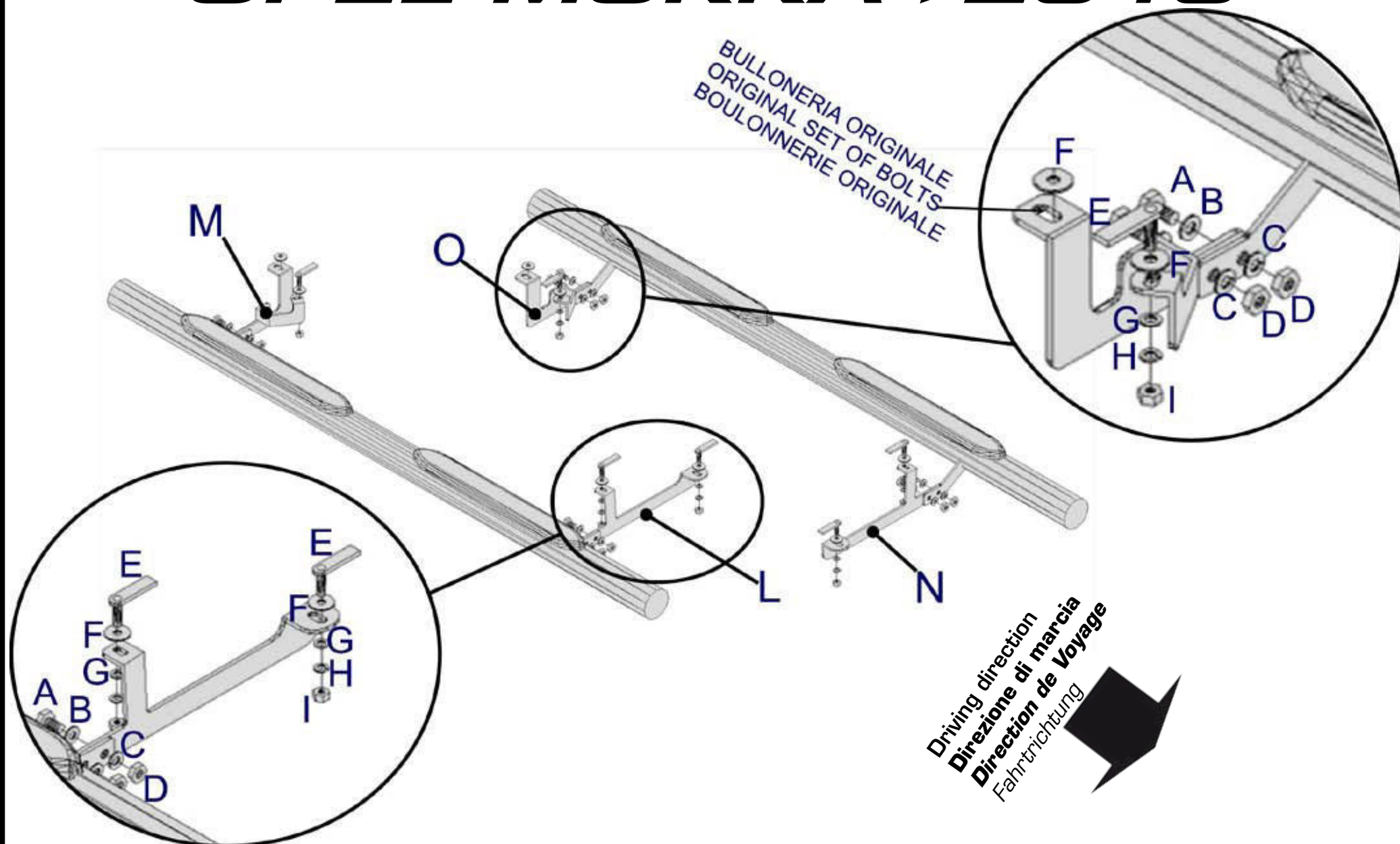
ES - Acabado negro

Mantenga sus accesorios siempre limpios.

Para mantener su alta calidad de acabados, y evitar corrosión, limpie los productos regularmente con jabones no abrasivos.

El uso de jabones o cepillos abrasivos puede actuar en detrimento del acabado.

OPEL MOKKA >2013





Date Data Date Datum	Item Code Cod.Articolo Réf. Article Artikelbezeichnung	Vehicle model Modello Veicolo Modèle de Voiture Fahrzeugmodell
08/11/12	DSP/318/IRIX GP/318/IRIX/PL	OPEL MOKKA >2013

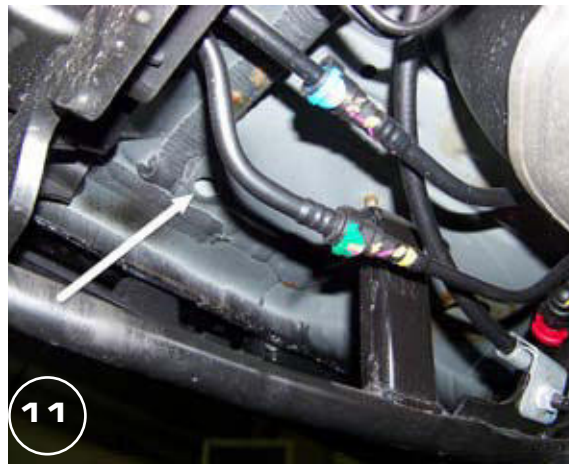
Document checked and approved by

Documento controllato ed approvato da

Document contrôlé et approuvé par

Dokument überprüft und freigegeben durch

BOTTA PIETRO



Date Data Date Datum	Item Code Cod.Articolo Réf. Article Artikelbezeichnung	Vehicle model Modello Veicolo Modèle de Voiture Fahrzeugmodell
08/11/12	DSP/318/IRIX GP/318/IRIX/PL	OPEL MOKKA >2013

Document checked and approved by

Documento controllato ed approvato da

Document contrôlé et approuvé par

Dokument überprüft und freigegeben durch

BOTTA PIETRO



Date Data Date Datum	Item Code Cod.Articolo Réf. Article Artikelbezeichnung	Vehicle model Modello Veicolo Modèle de Voiture Fahrzeugmodell
08/11/12	DSP/318/IRIX GP/318/IRIX/PL	OPEL MOKKA >2013

Document checked and approved by

Documento controllato ed approvato da

Document contrôlé et approuvé par

Dokument überprüft und freigegeben durch

BOTTA PIETRO

HYUNDAI IX35 >2010



Item Code
Codice Articolo
Référence Article
Artikelbezeichnung

GP/264/IRIX/PL
8002101310/311

Item Code
Codice Articolo
Référence Article
Artikelbezeichnung

DSP/264/IRIX
8002101312

GB**SIDE PROTECTIONS****ITA****PROTEZIONI LATERALI****FR****PROTECTIONS LATERALES****D****TRITTROHR**

HYUNDAI IX35 >2010

Part List
Liste des pièces

A  IGP/275/F x 2	B  Ø 8 BIG x 4	C  Ø 8 x 4	D  M 8 x 4	E  P/264/E x 2
F  P/264/F x 6	G  Ø 10 x 14	H  Ø 10 x 14	I  M 10 x 14	L  TE 10X25 x 8
M  PLASTIC x 10	N  IGP/275/AL IGP/275/B x 1	O  IGP/275/AR IGP/275/B x 1	P  IGP/275/EL IGP/275/D x 1	Q  IGP/275/ER IGP/275/D x 1

D - Edelstahl poliert

Halten Sie Ihre Edelstahl-Anbauteile sauber. Um die hohe Qualität der Oberfläche zu erhalten und um Korrosion zu verhindern, polieren Sie die Edelstahl-Anbauteile regelmäßig mit einer Edelstahl Politur.

Benutzen Sie nur für Fahrzeugteile geeignete Politur ohne Schleifkörper. Die Verwendung von abrasiven Mitteln kann die Oberfläche schädigen!

GB - Stainless Steel

How to care for your Stainless Steel Accessories; keep your Stainless Steel Accessories clean.

To prevent any corrosion and to maintain the high quality finish, we recommend waxing or polishing regularly, using a non abrasive type of automotive wax. Use of abrasive soaps, polishes or waxes can be detrimental to the finish!

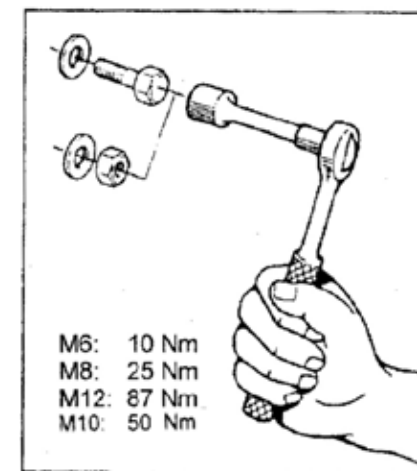
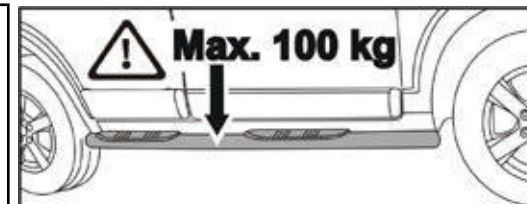
F - Accier Inoxydable

Maintenez propre régulièrement votre article en accier inoxydable. Pour garder la qualité de finition du produit et pour éviter la corrosion, nous Vous demandons d'utiliser que de la cire ou un polissage spécifique. L'utilisation de produit abrasif risque d'abimer la surface!

ES - Acero Inoxidable

Matenga sus accesorios de acero inoxidable siempre limpios.

Para mantener su alta calidad de acabados, encérelas o púlalos regularmente con ceras para automóviles no abrasivas. El uso de jabones, ceras, o pulimentos abrasivos puede resultar en un deterioro del acabado!



HYUNDAI IX35 >2010

D - Schwarz Beschichtet

Halten Sie Ihre schwarz beschichteten Anbauteile sauber. Um die hohe Qualität der Oberfläche zu erhalten und um Korrosion zu verhindern, reinigen Sie die schwarz beschichteten Anbauteile regelmäßig mit einer nicht abrasiven Seife. Verwenden Sie keine abrasiven Reinigungsgeräte!

GB - Black powder coat

How to care for your black powder coat accessories; keep your black powder coat Accessories clean.

To prevent corrosion and to maintain the high quality finish, clean regularly with non abrasive soaps. Do not use abrasive brushes as they can be detrimental to the finish!

F - Finition noir

Maintenez propre régulièrement votre article en finition noir.

Pour garder la qualité de finition du produit et pour éviter la corrosion, nous Vous demandons de nettoyer régulièrement avec un savon non abrasif.

N'utiliser pas de brosse abrasive qui risque d'abimer la surface!

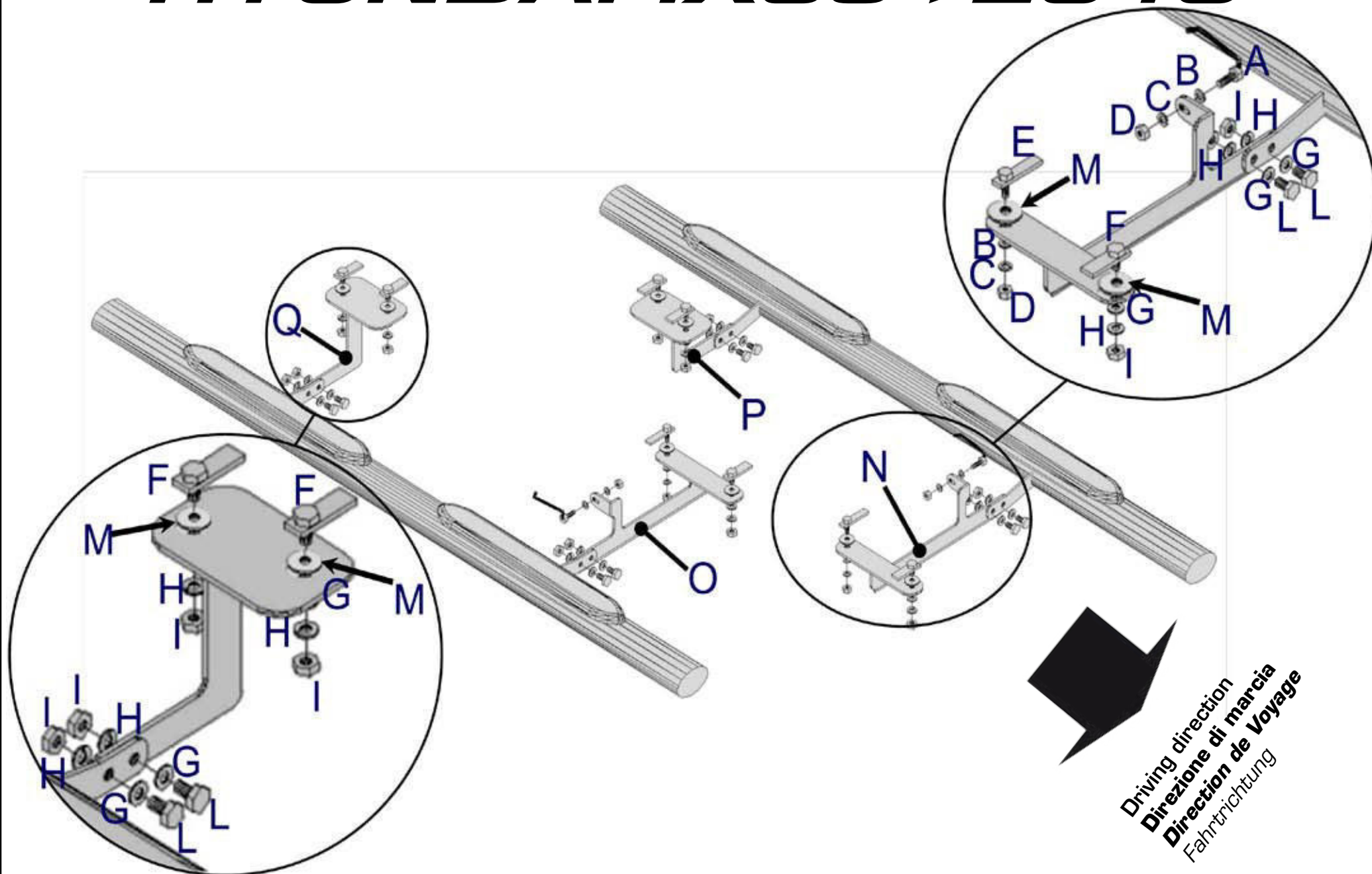
ES - Acabado negro

Mantenga sus accesorios siempre limpios.

Para mantener su alta calidad de acabados, y evitar corrosión, limpie los productos regularmente con jabones no abrasivos.

El uso de jabones o cepillos abrasivos puede actuar en detrimento del acabado.

HYUNDAI IX35 >2010





Date Data Date Datum	Item Code Cod.Articolo Réf. Article Artikelbezeichnung	Vehicle model Modello Veicolo Modèle de Voiture Fahrzeugmodell
10/10/12	DSP/264/IRIX GP/264/IRIX/PL	HYUNDAI IX35 >2010

Document checked and approved by

Documento controllato ed approvato da

Document contrôlé et approuvé par

Dokument überprüft und freigegeben durch

BOTTA PIETRO



Date Data Date Datum	Item Code Cod.Articolo Réf. Article Artikelbezeichnung	Vehicle model Modello Veicolo Modèle de Voiture Fahrzeugmodell
10/10/12	DSP/264/IRIX GP/264/IRIX/PL	HYUNDAI IX35 >2010

Document checked and approved by

Documento controllato ed approvato da

Document contrôlé et approuvé par

Dokument überprüft und freigegeben durch

BOTTA PIETRO



Date Data Date Datum	Item Code Cod.Articolo Réf. Article Artikelbezeichnung	Vehicle model Modello Veicolo Modèle de Voiture Fahrzeugmodell
10/10/12	DSP/264/IRIX GP/264/IRIX/PL	HYUNDAI IX35 >2010

Document checked and approved by

Documento controllato ed approvato da

Document contrôlé et approuvé par

Dokument überprüft und freigegeben durch

BOTTA PIETRO

HYUNDAI SANTA FE >2012



Item Code
Codice Articolo
Référence Article
Artikelbezeichnung

GP/333/IRIX/PL
8002201310/11

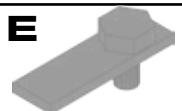
Item Code
Codice Articolo
Référence Article
Artikelbezeichnung

DSP/333/IRIX
8002201312

GB**SIDE PROTECTIONS****ITA****PROTEZIONI LATERALI****FR****PROTECTIONS LATERALES****D****TRITTROHR**

HYUNDAI SANTA FE >2012

Part List
Lista della bulloneria
Liste des pièces

A  TE 10X25 x 8	B  Ø 10 BIG x 12	C  Ø 10 x 12	D  M 10 x 8	E  P/264/F x 4
F  PLASTIC Ø 10 x 4	G  TE 6X25 x 2	H  Ø 6 BIG x 2	I  Ø 6 x 2	L  TE 8X20 x 2
M  Ø 8 BIG x 2	N  Ø 8 x 2	O  PLASTIC Ø 8 x 2	P  PLASTIC Ø 8 x 2	Q  GP/333/AR x 1
R  GP/333/AL x 1	S  GP/333/BR x 1	T  GP/333/BL x 1		

D - Edelstahl poliert

Halten Sie Ihre Edelstahl-Anbauteile sauber. Um die hohe Qualität der Oberfläche zu erhalten und um Korrosion zu verhindern, polieren Sie die Edelstahl-Anbauteile regelmäßig mit einer Edelstahl Politur.

Benutzen Sie nur für Fahrzeugteile geeignete Politur ohne Schleifkörper. Die Verwendung von abrasiven Mitteln kann die Oberfläche schädigen!

GB - Stainless Steel

How to care for your Stainless Steel Accessories; keep your Stainless Steel Accessories clean.

To prevent any corrosion and to maintain the high quality finish, we recommend waxing or polishing regularly, using a non abrasive type of automotive wax. Use of abrasive soaps, polishes or waxes can be detrimental to the finish!

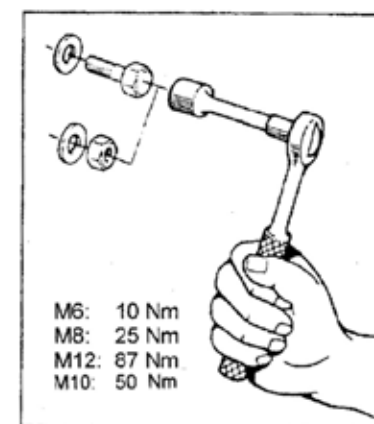
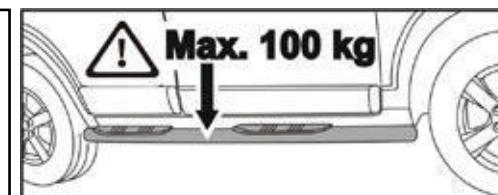
F - Accier Inoxydable

Maintenez propre régulièrement votre article en accier inoxydable. Pour garder la qualité de finition du produit et pour éviter la corrosion, nous Vous demandons d'utiliser que de la cire ou un polissage spécifique. L'utilisation de produit abrasif risque d'abimer la surface!

ES - Acero Inoxidable

Matenga sus accesorios de acero inoxidable siempre limpios.

Para mantener su alta calidad de acabados, encérelas o púlalos regularmente con ceras para automóviles no abrasivas. El uso de jabones, ceras, o pulimentos abrasivos puede resultar en un deterioro del acabado!



HYUNDAI SANTA FE >2012

D - Schwarz Beschichtet

Halten Sie Ihre schwarz beschichteten Anbauteile sauber. Um die hohe Qualität der Oberfläche zu erhalten und um Korrosion zu verhindern, reinigen Sie die schwarz beschichteten Anbauteile regelmäßig mit einer nicht abrasiven Seife. Verwenden Sie keine abrasiven Reinigungsgeräte!

GB - Black powder coat

How to care for your black powder coat accessories; keep your black powder coat Accessories clean.

To prevent corrosion and to maintain the high quality finish, clean regularly with non abrasive soaps. Do not use abrasive brushes as they can be detrimental to the finish!

F - Finition noir

Maintenez propre régulièrement votre article en finition noir.

Pour garder la qualité de finition du produit et pour éviter la corrosion, nous Vous demandons de nettoyer régulièrement avec un savon non abrasif.

N'utiliser pas de brosse abrasive qui risque d'abimer la surface!

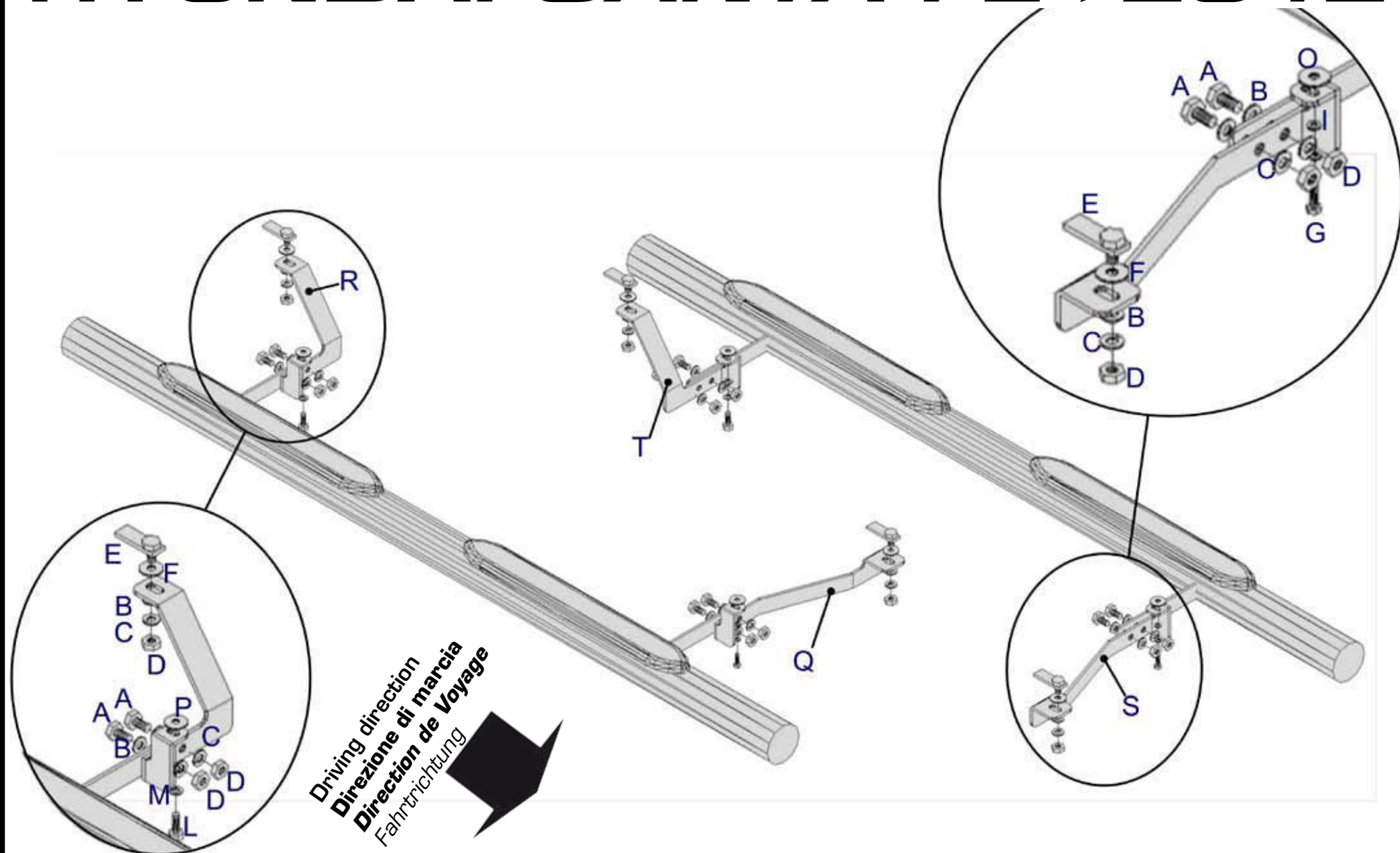
ES - Acabado negro

Mantenga sus accesorios siempre limpios.

Para mantener su alta calidad de acabados, y evitar corrosión, limpie los productos regularmente con jabones no abrasivos.

El uso de jabones o cepillos abrasivos puede actuar en detrimento del acabado.

HYUNDAI SANTA FE >2012





Date Data Date Datum	Item Code Cod.Articolo Réf. Article Artikelbezeichnung	Vehicle model Modello Veicolo Modèle de Voiture Fahrzeugmodell
06/11/12	DSP/333/IRIX GP/333/IRIX/PL	HYUNDAI SANTA FE >2012

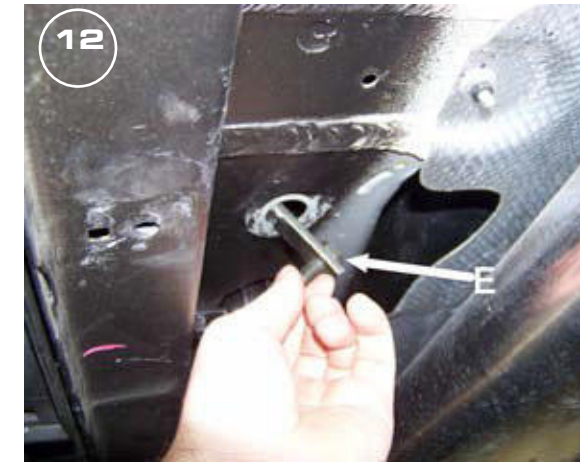
Document checked and approved by

Documento controllato ed approvato da

Document contrôlé et approuvé par

Dokument überprüft und freigegeben durch

BOTTA PIETRO



Date Data Date Datum	Item Code Cod.Articolo Réf. Article Artikelbezeichnung	Vehicle model Modello Veicolo Modèle de Voiture Fahrzeugmodell
06/11/12	DSP/333/IRIX GP/333/IRIX/PL	HYUNDAI SANTA FE >2012

Document checked and approved by

Documento controllato ed approvato da

Document contrôlé et approuvé par

Dokument überprüft und freigegeben durch

BOTTA PIETRO



Date Data Date Datum	Item Code Cod.Articolo Réf. Article Artikelbezeichnung	Vehicle model Modello Veicolo Modèle de Voiture Fahrzeugmodell
06/11/12	DSP/333/IRIX GP/333/IRIX/PL	HYUNDAI SANTA FE >2012

Document checked and approved by
Documento controllato ed approvato da
 Document contrôlé et approuvé par
 Dokument überprüft und freigegeben durch

BOTTA PIETRO

CHEVROLET TRAX



Item Code
Codice Articolo
Référence Article
Artikelbezeichnung

GP/353/IRIX/PL

***** **

0072501310 / 0075501312

Item Code
Codice Articolo
Référence Article
Artikelbezeichnung

DSP/353/IRIX

0072501312

GB

SIDE PROTECTIONS

ITA

PROTEZIONI LATERALI

FR

PROTECTIONS LATERALES

D

TRITTROHR

CHEVROLET TRAX

Part List
Lista della bulloneria
Liste des pièces

A  TE 10X25 x 8	B  Ø 10 BIG x 8	C  Ø 10 x 8	D  M 10 x 8	E  TE 6X25 x 4
F  Ø 6 BIG x 4	G  Ø 6 x 4	H  M 6 x 4	I  SMA/298 x 2	L  Ø 8 BIG x 6
M  Ø 8 x 6	N  M 8 x 6	O  P/318 x 2	P  PLASTIC Ø 8 x 6	Q  PLASTIC Ø 6 x 4
R  P/353/BR x 1	S  P/353/BL x 1	T  P/353/CR x 1	U  P/353/CL x 1	

D - Edelstahl poliert

Halten Sie Ihre Edelstahl-Anbauteile sauber. Um die hohe Qualität der Oberfläche zu erhalten und um Korrosion zu verhindern, polieren Sie die Edelstahl-Anbauteile regelmäßig mit einer Edelstahl Politur.

Benutzen Sie nur für Fahrzeugteile geeignete Politur ohne Schleifkörper. Die Verwendung von abrasiven Mitteln kann die Oberfläche schädigen!

GB - Stainless Steel

How to care for your Stainless Steel Accessories; keep your Stainless Steel Accessories clean.

To prevent any corrosion and to maintain the high quality finish, we recommend waxing or polishing regularly, using a non abrasive type of automotive wax. Use of abrasive soaps, polishes or waxes can be detrimental to the finish!

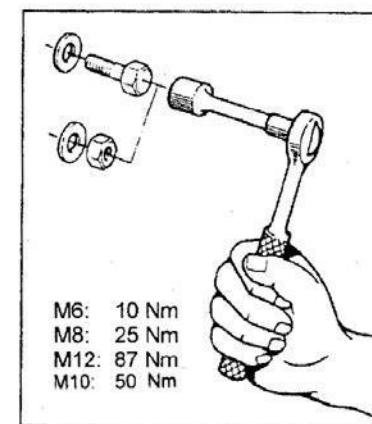
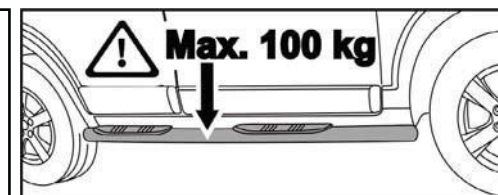
F - Accier Inoxydable

Maintenez propre régulièrement votre article en accier inoxydable. Pour garder la qualité de finition du produit et pour éviter la corrosion, nous Vous demandons d'utiliser que de la cire ou un polissage spécifique. L'utilisation de produit abrasif risque d'abimer la surface!

ES - Acero Inoxidable

Matenga sus accesorios de acero inoxidable siempre limpios.

Para mantener su alta calidad de acabados, encérelas o púlalos regularmente con ceras para automóviles no abrasivas. El uso de jabones, ceras, o pulimentos abrasivos puede resultar en un deterioro del acabado!



M6: 10 Nm
M8: 25 Nm
M12: 87 Nm
M10: 50 Nm

CHEVROLET TRAX

D - Schwarz Beschichtet

Halten Sie Ihre schwarz beschichteten Anbauteile sauber. Um die hohe Qualität der Oberfläche zu erhalten und um Korrosion zu verhindern, reinigen Sie die schwarz beschichteten Anbauteile regelmäßig mit einer nicht abrasiven Seife. Verwenden Sie keine abrasiven Reinigungsgeräte!

GB - Black powder coat

How to care for your black powder coat accessories; keep your black powder coat Accessories clean.

To prevent corrosion and to maintain the high quality finish, clean regularly with non abrasive soaps. Do not use abrasive brushes as they can be detrimental to the finish!

F - Finition noir

Maintenez propre régulièrement votre article en finition noir.

Pour garder la qualité de finition du produit et pour éviter la corrosion, nous Vous demandons de nettoyer régulièrement avec un savon non abrasif.

N'utiliser pas de brosse abrasive qui risque d'abimer la surface!

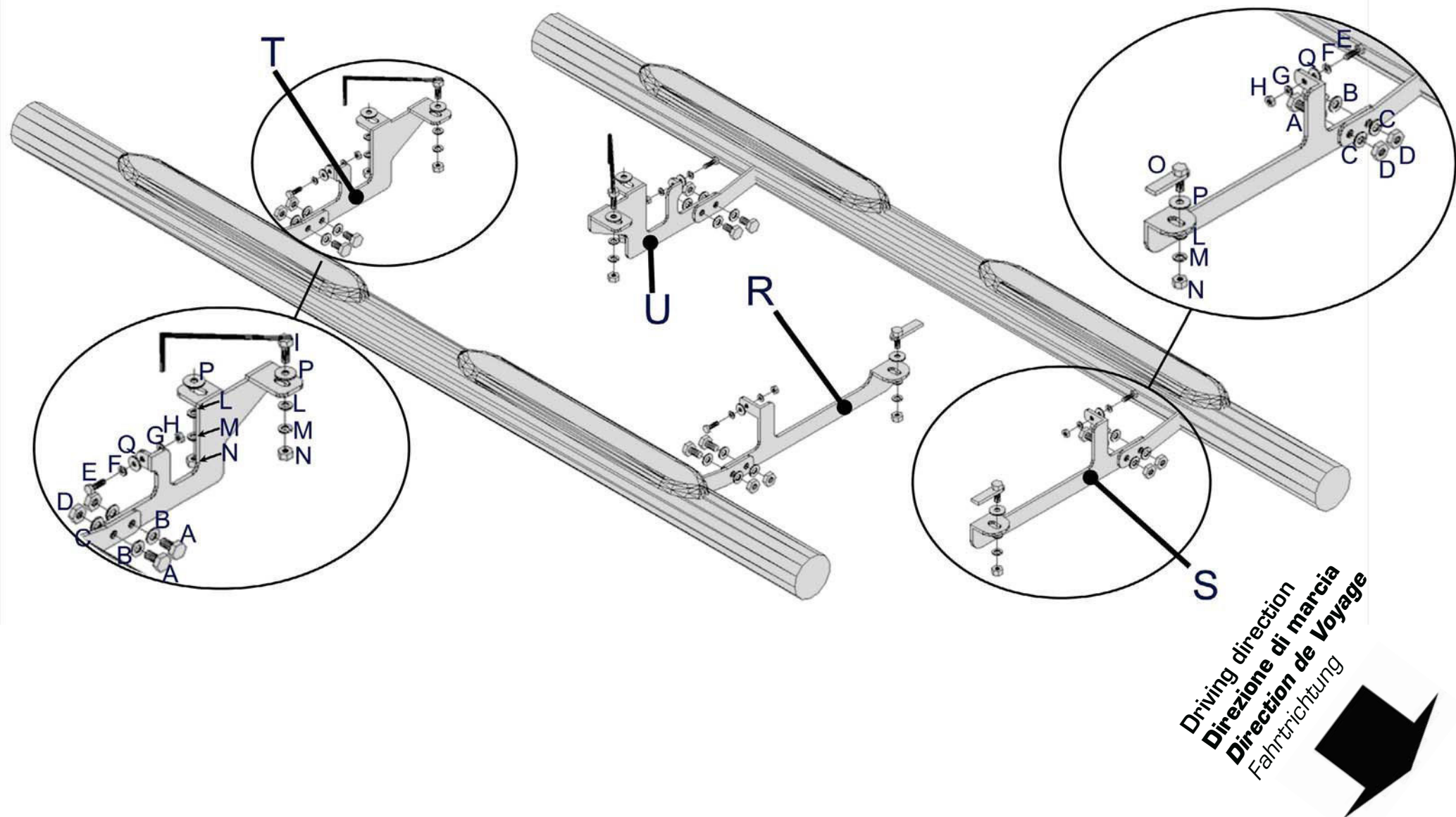
ES - Acabado negro

Mantenga sus accesorios siempre limpios.

Para mantener su alta calidad de acabados, y evitar corrosión, limpie los productos regularmente con jabones no abrasivos.

El uso de jabones o cepillos abrasivos puede actuar en detrimento del acabado.

CHEVROLET TRAX





Date Data Date Datum	Item Code Cod.Articolo Réf. Article Artikelbezeichnung	Vehicle model Modello Veicolo Modèle de Voiture Fahrzeugmodell
10/04/13	DSP/318/IRIX GP/318/IRIX/PL	OPEL MOKKA >2013

Document checked and approved by
Documento controllato ed approvato da
 Document contrôlé et approuvé par
 Dokument überprüft und freigegeben durch

BOTTA PIETRO

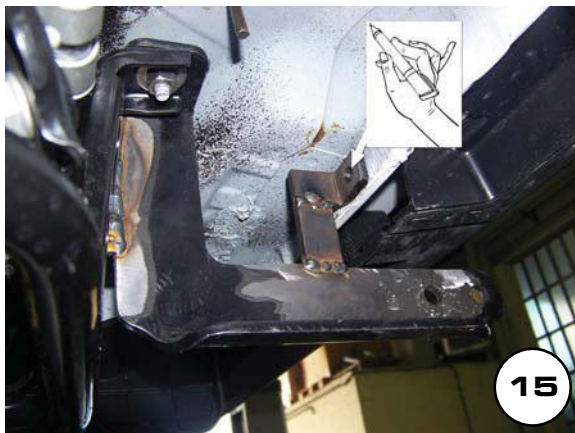




Date Data Date Datum	Item Code Cod.Articolo Réf. Article Artikelbezeichnung	Vehicle model Modello Veicolo Modèle de Voiture Fahrzeugmodell
27/06/13	DSP/353/IRIX GP/353/IRIX/PL	CHEVROLET TRAX

Document checked and approved by
Documento controllato ed approvato da
 Document contrôlé et approuvé par
 Dokument überprüft und freigegeben durch

BOTTA PIETRO



Date Data Date Datum	Item Code Cod.Articolo Réf. Article Artikelbezeichnung	Vehicle model Modello Veicolo Modèle de Voiture Fahrzeugmodell
27/06/13	DSP/353/IRIX GP/353/IRIX/PL	CHEVROLET TRAX

Document checked and approved by

Documento controllato ed approvato da

Document contrôlé et approuvé par

Dokument überprüft und freigegeben durch

BOTTA PIETRO

CHEVROLET TRAX



Item Code
Codice Articolo
Référence Article
Artikelbezeichnung

GP/353/IRIX/PL
5006201310
5006201311

Item Code
Codice Articolo
Référence Article
Artikelbezeichnung

DSP/353/IRIX
5006201312

GB

SIDE PROTECTIONS

ITA

PROTEZIONI LATERALI

FR

PROTECTIONS LATERALES

D

TRITTROHR

CHEVROLET TRAX

Part List
Lista della bulloneria
Liste des pièces

A  TE 10X25 x 8	B  Ø 10 BIG x 8	C  Ø 10 x 8	D  M 10 x 8	E  TE 6X25 x 4
F  Ø 6 BIG x 4	G  Ø 6 x 4	H  M 6 x 4	I  SMA/298 x 2	L  Ø 8 BIG x 6
M  Ø 8 x 6	N  M 8 x 6	O  P/318 x 2	P  PLASTIC Ø 8 x 6	Q  PLASTIC Ø 6 x 4
R  P/353/BR x 1	S  P/353/BL x 1	T  P/353/CR x 1	U  P/353/CL x 1	

D - Edelstahl poliert

Halten Sie Ihre Edelstahl-Anbauteile sauber. Um die hohe Qualität der Oberfläche zu erhalten und um Korrosion zu verhindern, polieren Sie die Edelstahl-Anbauteile regelmäßig mit einer Edelstahl Politur.

Benutzen Sie nur für Fahrzeugteile geeignete Politur ohne Schleifkörper. Die Verwendung von abrasiven Mitteln kann die Oberfläche schädigen!

GB - Stainless Steel

How to care for your Stainless Steel Accessories; keep your Stainless Steel Accessories clean.

To prevent any corrosion and to maintain the high quality finish, we recommend waxing or polishing regularly, using a non abrasive type of automotive wax. Use of abrasive soaps, polishes or waxes can be detrimental to the finish!

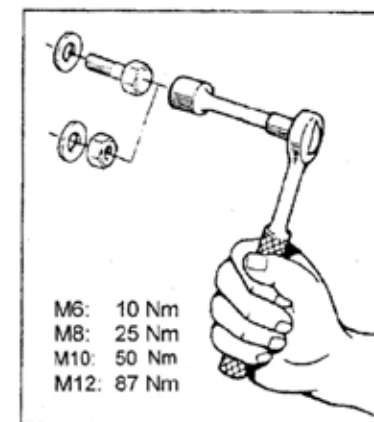
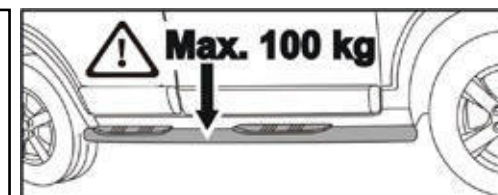
F - Accier Inoxydable

Maintenez propre régulièrement votre article en accier inoxydable. Pour garder la qualité de finition du produit et pour éviter la corrosion, nous Vous demandons d'utiliser que de la cire ou un polissage spécifique. L'utilisation de produit abrasif risque d'abimer la surface!

ES - Acero Inoxidable

Matenga sus accesorios de acero inoxidable siempre limpios.

Para mantener su alta calidad de acabados, encérelas o púlalos regularmente con ceras para automóviles no abrasivas. El uso de jabones, ceras, o pulimentos abrasivos puede resultar en un deterioro del acabado!



CHEVROLET TRAX

D - Schwarz Beschichtet

Halten Sie Ihre schwarz beschichteten Anbauteile sauber. Um die hohe Qualität der Oberfläche zu erhalten und um Korrosion zu verhindern, reinigen Sie die schwarz beschichteten Anbauteile regelmäßig mit einer nicht abrasiven Seife. Verwenden Sie keine abrasiven Reinigungsgeräte!

GB - Black powder coat

How to care for your black powder coat accessories; keep your black powder coat Accessories clean.

To prevent corrosion and to maintain the high quality finish, clean regularly with non abrasive soaps. Do not use abrasive brushes as they can be detrimental to the finish!

F - Finition noir

Maintenez propre régulièrement votre article en finition noir.

Pour garder la qualité de finition du produit et pour éviter la corrosion, nous Vous demandons de nettoyer régulièrement avec un savon non abrasif.

N'utiliser pas de brosse abrasive qui risque d'abimer la surface!

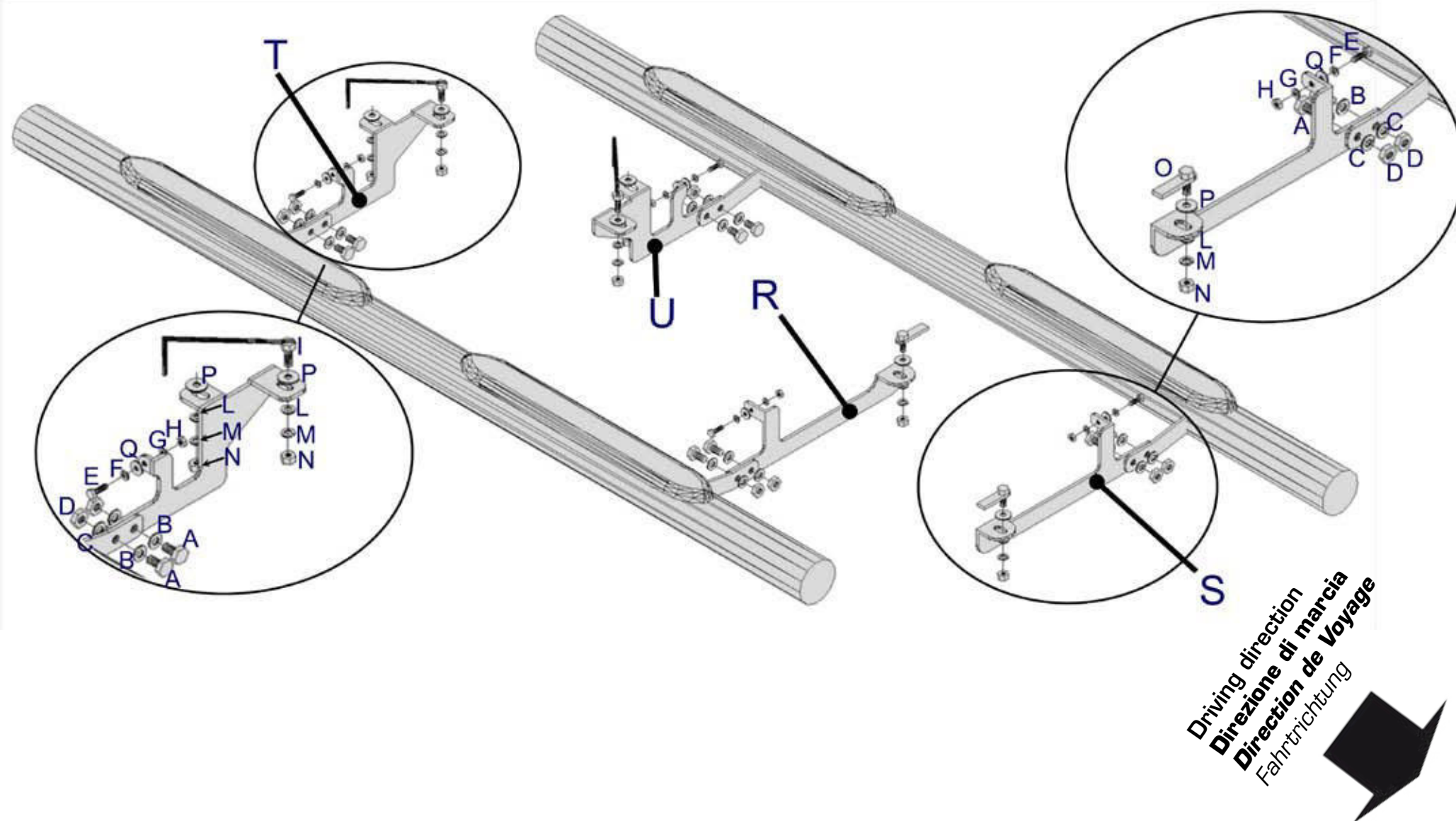
ES - Acabado negro

Mantenga sus accesorios siempre limpios.

Para mantener su alta calidad de acabados, y evitar corrosión, limpie los productos regularmente con jabones no abrasivos.

El uso de jabones o cepillos abrasivos puede actuar en detrimento del acabado.

CHEVROLET TRAX





1



2



3



4



5



6

Date Data Date Datum	Item Code Cod.Articolo Réf. Article Artikelbezeichnung	Vehicle model Modello Veicolo Modèle de Voiture Fahrzeugmodell
27/06/13	DSP/353/IRIX GP/353/IRIX/PL	CHEVROLET TRAX

Document checked and approved by
Documento controllato ed approvato da
 Document contrôlé et approuvé par
 Dokument überprüft und freigegeben durch

BOTTA PIETRO



7



8



9



10



11



12



13



14

Date Data Date Datum	Item Code Cod.Articolo Réf. Article Artikelbezeichnung	Vehicle model Modello Veicolo Modèle de Voiture Fahrzeugmodell
27/06/13	DSP/353/IRIX GP/353/IRIX/PL	CHEVROLET TRAX

Document checked and approved by
Documento controllato ed approvato da
 Document contrôlé et approuvé par
 Dokument überprüft und freigegeben durch

BOTTA PIETRO



15



16



17



18



19



20

Date Data Date Datum	Item Code Cod.Articolo Réf. Article Artikelbezeichnung	Vehicle model Modello Veicolo Modèle de Voiture Fahrzeugmodell
27/06/13	DSP/353/IRIX GP/353/IRIX/PL	CHEVROLET TRAX

Document checked and approved by

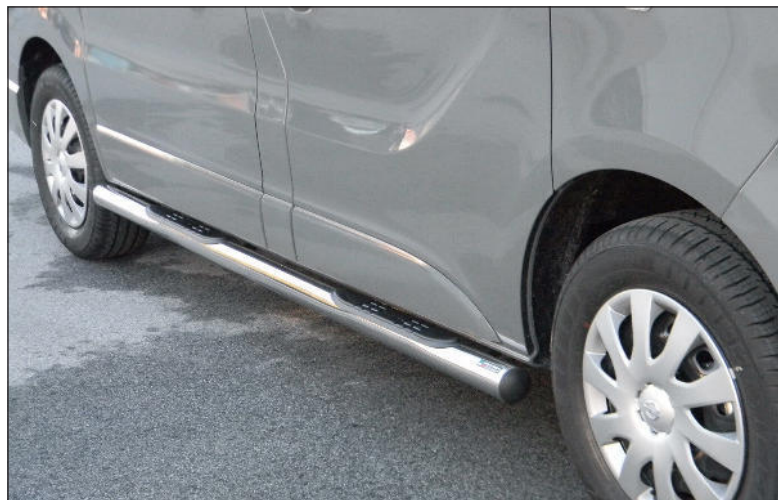
Documento controllato ed approvato da

Document contrôlé et approuvé par

Dokument überprüft und freigegeben durch

BOTTA PIETRO

OPEL VIVARO



Item Code
Codice Articolo
Référence Article
Artikelbezeichnung

GP/382/IRIX/PL

0075501310/..

GB

SIDE PROTECTIONS

ITA

PROTEZIONI LATERALI

FR

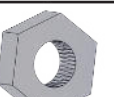
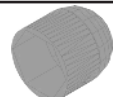
PROTECTIONS LATERALES

D

TRITTROHR

OPEL VIVARO

Part List **Lista della bulloneria** *Liste des pièces*

A  TE M8X20 x 12	B  BIG Ø 8 GRANDE GRAND x 12	C  Ø 8 x 12	D  P/280/D x 6	E  BIG Ø 10 GRANDE GRAND x 6
F  Ø 10 x 6	G  M 10 x 6	H  GP/382/A x 4	I  GP/382/B x 2	 Cappelletti M8 x 12

**lubricate the set of bolts
supplied before tightening
them**

**Benetzen Sie die gelieferten Bolzen
mit Öl, bevor Sie sie anziehen**

**Si consiglia di lubrificare
la bulloneria in dotazione
prima del settaggio**

**Lubrifier la boulonnerie fournie
avant de la serrer**



D - Edelstahl poliert

Halten Sie Ihre Edelstahl-Anbauteile sauber. Um die hohe Qualität der Oberfläche zu erhalten und um Korrosion zu verhindern, polieren Sie die Edelstahl-Anbauteile regelmäßig mit einer Edelstahl Politur.

Benutzen Sie nur für Fahrzeugteile geeignete Politur ohne Schleifkörper. Die Verwendung von abrasiven Mitteln kann die Oberfläche schädigen!

GB - Stainless Steel

How to care for your Stainless Steel Accessories; keep your Stainless Steel Accessories clean.

To prevent any corrosion and to maintain the high quality finish, we recommend waxing or polishing regularly, using a non abrasive type of automotive wax. Use of abrasive soaps, polishes or waxes can be detrimental to the finish!

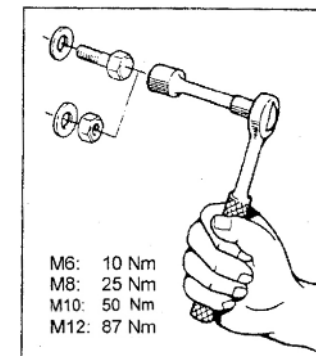
F - Accier Inoxydable

Maintenez propre régulièrement votre article en accier inoxydable. Pour garder la qualité de finition du produit et pour éviter la corrosion, nous Vous demandons d'utiliser que de la cire ou un polissage spécifique. L'utilisation de produit abrasif risque d'abimer la surface!

ES - Acero Inoxidable

Matenga sus accesorios de acero inoxidable siempre limpios.

Para mantener su alta calidad de acabados, encérelas o púlalos regularmente con ceras para automóviles no abrasivas. El uso de jabones, ceras, o pulimentos abrasivos puede resultar en un deterioro del acabado!



OPEL VIVARO

D - Schwarz Beschichtet

Halten Sie Ihre schwarz beschichteten Anbauteile sauber. Um die hohe Qualität der Oberfläche zu erhalten und um Korrosion zu verhindern, reinigen Sie die schwarz beschichteten Anbauteile regelmäßig mit einer nicht abrasiven Seife. Verwenden Sie keine abrasiven Reinigungsgeräte!

GB - Black powder coat

How to care for your black powder coat accessories; keep your black powder coat Accessories clean.

To prevent corrosion and to maintain the high quality finish, clean regularly with non abrasive soaps. Do not use abrasive brushes as they can be detrimental to the finish!

F - Finition noir

Maintenez propre régulièrement votre article en finition noir.

Pour garder la qualité de finition du produit et pour éviter la corrosion, nous Vous demandons de nettoyer régulièrement avec un savon non abrasif.

N'utiliser pas de brosse abrasive qui risque d'abimer la surface!

ES - Acabado negro

Mantenga sus accesorios siempre limpios.

Para mantener su alta calidad de acabados, y evitar corrosión, limpie los productos regularmente con jabones no abrasivos.

El uso de jabones o cepillos abrasivos puede actuar en detrimento del acabado.



Date Data Date Datum	Item Code Cod.Articolo Réf. Article Artikelbezeichnung	Vehicle model Modello Veicolo Modèle de Voiture Fahrzeugmodell
03/02/15	GP/382/IRIX GP/382/IRPL	OPEL VIVARO

Document checked and approved by
Documento controllato ed approvato da
 Document contrôlé et approuvé par
 Dokument überprüft und freigegeben durch

BOTTA PIETRO



Date Data Date Datum	Item Code Cod.Articolo Réf. Article Artikelbezeichnung	Vehicle model Modello Veicolo Modèle de Voiture Fahrzeugmodell
03/02/15	GP/382/IRIX GP/382/IRPL	OPEL VIVARO

Document checked and approved by
Documento controllato ed approvato da
 Document contrôlé et approuvé par
 Dokument überprüft und freigegeben durch

BOTTA PIETRO

